





CR

**Gel za umivanje bez ispiranja**  
**Očni kapci i lice**  
**Dnevna higijena osjetljive ili oslabljene kože**  
Testirano pod oftalmološkim i dermatološkim nadzorom

#### Oblik i prezentacija

Sterilni kozmetički gel koja sadrži 0,2 %-tnu hialuronsku kiselinu  
Bez konzervansa i miomirisa  
Airless bočica 50 ml  
Epifree® tehnologija je ekskluzivan i patentiran proizvodni proces.  
Jamči odsutnost konzervansa uz očuvanje cjelovitosti sastojaka.

#### SASTOJCI

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Hydroxyethyl Acrylate/Sodium Acryloyldimethyl Taurate Copolymer, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Polysorbate 60, Sorbitan Isostearate, Sodium Hydroxide.

#### Primjene

Gel za umivanje bez ispiranja za svakodnevnu higijenu očnih kapaka, trepavica i lica.  
Nježno uklanja izlučine očiju, alergene, prljavštinu, ostatke zagađenja, pelud na očnim kapcima i licu.  
Umiruje osjetljivu kožu, hidratizira i pruža prirodnu barijeru.  
Kombinacija natrijeva hialuronata i alantoina pomaže u održavanju hidratacije i jačanju kožne barijere (gornji slojevi epiderme).

#### Preporuke

Dnevnu higijenu očnih kapaka preporučuju oftalmolozi kao dodatak terapiji (blefaritis, suho oko, seboreični dermatitis...).  
Čišćenje očnih kapaka može se preporučiti i u kirurškom okruženju kada je potrebno temeljito čišćenje vjeđa i korijena trepavica.

ILAST HYDRACLEAN je prikladan za korisnike leća.

#### Mjere opreza prilikom primjene

- Ne koristiti kod djece mlađe od 3 godine.
- Ne gutati.
- Ne primjenjivati u očima.
- Ne primjenjivati na rane ili lezije.
- Čuvajte izvan dohvata male djece.
- Nemojte koristiti nakon isteka roka trajanja navedenog na proizvodu.
- Nemojte odvajati pumpicu od bočice (rizik od kontaminacije mikrobima).
- Nemojte koristiti ako je proizvod promijenjen: oštećena bočica, odvojena pumpica (rizik od kontaminacije mikrobima).
- Nemojte ponovno koristiti proizvod nakon otvaranja jedne doze.
- Čuvajte na sobnoj temperaturi
- Nemojte koristiti u slučaju preosjetljivosti na bilo koji sastojak.

#### Savjeti za uporabu

- Impregnirajte kompresu ujutro i navečer gelom Ilast® HydraClean. Držite oko zatvoreno i nježno stavite kompresu na kapak i podnožje trepavica.
- Nježno umasirajte kružnim pokretima.
- Lagano kružnim pokretima masirajte kapak i/ili lice.
- Ponovite ove korake na drugom oku koristeći novu kompresu.
- Ponovite isto za lice.
- Ne zahtijeva ispiranje očnih kapaka i lica nakon uporabe.

Bočica:

- Okrenite glavu bočice suprotno od kazaljke na satu (pogledajte strelicu na pumpici) dok drugom rukom držite tijelo bočice. Pumpica se zatim otpušta.
  - Tijekom prve uporabe nekoliko puta pritisnite glavu bočice kako biste napunili pumpicu.
  - Zaključajte pumpicu nakon uporabe okretanjem glave bočice u smjeru kazaljke na satu.
  - Ako pumpica izgubi snagu tijekom uporabe, nekoliko puta pritisnite glavu bočice kako biste je ponovno aktivirali.
- Jednodozni spremnik:
- Uzmite traku i odvojite jednu dozu od trake.
  - Okrenite vrh jednodoznog spremnika i pazite da ne dodirnete njezi kraj nakon otvaranja.
  - Stisnite jednodozni spremnik kako biste oslobodili proizvod.
  - Bacite jednodozni spremnik nakon uporabe.

#### Što je tehnologija Epifree®?

Laboratoriji HIRUS PHARMA razvili su tehnologiju Epifree®. Ekskluzivan i patentiran proizvodni proces koji jamči odsutnost konzervansa uz očuvanje cjelovitosti aktivnih sastojaka, a posebice hialuronske kiseline.  
Kapci su posebno osjetljivo i ranjivo područje organizma. Koristeći naprednu tehnologiju l'Epifree®, najnovija generacija proizvoda asortimana ILAST® posebno je pogodna za higijenu i njegovu osjetljive kože.

Laboratoriji HORUS PHARMA nude kompletan asortiman proizvoda bez konzervansa.  
Za više informacija posjetite naše web-mjesto:  
www.horus-pharma.com

Možete nam se obratiti na sljedeću adresu:  
Horus Pharma  
22, allée Camille MUFFAT,  
Inedi 5, 06200 Nice - FRANÇA



IT

**Gel detergente senza risciacquo**  
**Palpebre e viso**  
**Igiene quotidiana delle pelli sensibili o indebolite**  
Testato sotto controllo oftalmologico e dermatologico

#### Forma e presentazione

Gel cosmetico sterile contenente lo 0,2% di acido ialuronico  
Senza conservanti e senza profumo  
Flacone airless 50 ml  
Epifree® technology è un processo di produzione esclusivo e brevettato. Garantisce l'assenza di qualsiasi conservante, preservando l'integrità degli elementi costituenti.

#### INGREDIENTS

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Hydroxyethyl Acrylate/Sodium Acryloyldimethyl Taurate Copolymer, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Polysorbate 60, Sorbitan Isostearate, Sodium Hydroxide.

#### Utilizzi

Gel detergente senza risciacquo per l'igiene quotidiana di palpebre, ciglia e viso.  
Rimuove delicatamente secrezioni di meibum\*, allergeni, sporco, residui di inquinamento e polline da palpebre e viso.  
Lenisce le pelli sensibili e rispetta l'idratazione e la barriera naturale.  
La combinazione di ialuronato di sodio e alantoina aiuta a mantenere l'idratazione e rafforza la barriera cutanea.

#### Raccomandazioni

L'igiene quotidiana delle palpebre è consigliata dagli oculisti come integrazione ai trattamenti (Blefarite, Occhio secco, Dermatite seborroica...).  
La defensione delle palpebre può essere consigliata anche in un contesto chirurgico, quando è necessaria una pulizia accurata delle palpebre e della radice delle ciglia.

ILAST HYDRACLEAN è ideale per chi porta le lenti a contatto.

#### Precauzioni d'uso

- RNon adatto ai bambini sotto i 3 anni.
- Non ingerire.
- Non applicare nell'occhio.
- Non applicare su ferite o lesioni.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza del prodotto.
- Non separare la pompa dal flacone (rischio di contaminazione microbica).
- Non utilizzare se il sistema è stato manomesso: flacone danneggiato, pompetta staccata (rischio di contaminazione microbica).
- Non riutilizzare il prodotto dopo aver aperto la dose monouso.
- Conservare a temperatura ambiente.
- Non utilizzare in caso di ipersensibilità a uno dei componenti.

#### Consigli per l'uso

- Impregnare un dischetto mattino e alla sera con il gel Ilast® HydraClean. Tenere l'occhio chiuso e applicare delicatamente il dischetto palpebra e sulla base delle ciglia.
- Massaggiare delicatamente la palpebra e/o il viso con movimenti circolari.
- Ripetere la stessa operazione per il viso.
- Ripetere questi passaggi sull'altro occhio usando un nuovo dischetto.
- Non necessita di risciacquo della palpebra e del viso dopo l'uso.

Flacone:

- Ruotare la testa del flacone in senso antiorario (vedere freccia sulla pompa) tenendo il corpo del flacone con l'altra mano. In questo modo la pompa viene sbloccata.
  - Al primo utilizzo, premere più volte la testina del flacone per attivare la pompetta.
  - Bloccare la pompetta dopo l'uso ruotando la testina del flacone in senso orario.
  - Se la pompetta si disinserisce durante l'uso, premere più volte la testina del flacone per riattivarla.
- Monodose:
- Prendere una barretta e staccare una monodose dalla striscia.
  - Ruotare la punta dell'unità monodose e fare attenzione a non toccare la punta dopo l'apertura.
  - Premere la monodose per rilasciare il prodotto.
  - Gettare la monodose dopo l'uso.

#### Cos'è l'Epifree® technology?

I laboratori HORUS PHARMA hanno sviluppato l'Epifree® technology. Un processo di produzione esclusivo e brevettato che garantisce l'assenza di conservanti preservando l'integrità dei principi attivi, in particolare dell'acido ialuronico.  
Le palpebre sono una zona del corpo particolarmente sensibile e vulnerabile. Beneficiando dei progressi dell'Epifree® technology, l'ultima generazione di prodotti della gamma ILAST® è particolarmente adatta per l'igiene e la cura delle pelli ultra sensibili.

I laboratori HORUS PHARMA offrono una gamma completa di prodotti senza conservanti. Per maggiori informazioni potete visitare il nostro sito web:  
www.horus-pharma.com

Potete contattarci al seguente indirizzo:  
Horus Pharma  
22, allée Camille MUFFAT,  
Inedi 5, 06200 Nice - FRANCIA



SL

**Čistilni gel brez izpiranja**  
**Veke in obraz**  
**Dnevna higiena občutljive ali krhke kože**  
Oftalmološko in dermatološko preverjeno

#### Oblika in pakiranje

Sterilen kozmetičen gel z 0,2 % hialuronsko kislino.  
Brez konzervansov, brez dišav.  
Brezračna plastenka, 50 ml.  
Tehnologija Epifree® je edinstven, patentiran postopek izdelave. Zagotavlja odsotnost konzervansov, obenem pa ohranja učinkovitost sestavin.

#### Sestavine

Voda, glicerol, polisorbat 20, kopolimer hidroksietilakrilata in natrijevega akriloidimetilaurata, alantoin, natrijev hialuronat, polisorbat 60, sorbitan izostearat, natrijev hidroksid.

#### Uporaba

Čistilni gel brez izpiranja za vsakodnevno higieno vek, trepalnic in obraza.  
Z vek in obraza nežno odstranjuje izločke očesa, alergene, umazanijo, ostanke onesaženja, cvetni prah.  
Pomirja občutljivo kožo ter vzdržuje vlažnost in naravno zaščitno plast kože na vekah in obrazu.  
Kombinacija natrijevega hialuronata in alantoina pomaga ohranjati vlažnost in izboljšuje prožnost zaščitne plasti kože.

#### Priporočila

Oftalmologi priporočajo vsakodnevno higieno vek kot dopolnitev pri naslednjih stanjih (vnetje vek, suho oko, seboreični dermatitis...).  
Čiščenje vek se lahko priporoča tudi v okviru kirurških posegov, kjer je potrebno temeljito očistiti veke in izrastišče trepalnic.

Čistilni gel ILAST HYDRACLEAN je primeren za uporabnike kontaktnih leč.

#### Previdnostni ukrepi

- Izdelka ne uporabljajte pri otrocih, mlajših od 3 let
- Ne zaužijte.
- Ne nanašajte v oko.
- Ne nanašajte na ranjeno ali poškodovano kožo.
- Shranjujte nedosegljivo otrokom!
- Ne uporabljajte po poteku roka uporabnosti, ki je naveden na izdelku.
- Ne odstranjujte črpalke s plastenke (veganje za onesaženje z mikroorganizmi).
- Ne uporabljajte, če je sistem poškodovan: poškodovana plastenka, odstranjena črpalka (veganje za onesaženje z mikroorganizmi).
- Po odprtju enoodmernega vsebnika, izdelka ne uporabite ponovno.
- Shranjujte pri sobni temperaturi.
- Ne uporabljajte v primeru preobčutljivosti na katero koli od sestavin izdelka.

#### Navodila za uporabo

- Zjutraj in zvečer blazinico iz gaze prepojite z gelom Ilast® HydraClean. Zaprite oko in nežno položite blazinico iz gaze na veko in izrastišče trepalnic.
- Enako naredite pri uporabi na obrazu.
- Veko in/ali obraz nežno masirajte s krožnimi gibi.
- Z novo blazinico iz gaze postopek ponovite na drugem očesu.
- Vek ali obraza po uporabi izdelka ni potrebno izpirati.

Plastenka:

- Z eno roko držite spodnji del plastenke, z drugo roko pa odmernik zasukajte v nasprotno smer urnega kazalca (glejte puščico na črpalki). Črpalko tako odklenete.
- Pri prvi uporabi večkrat pritisnite na odmernik plastenke, da se črpalka napolni.
- Črpalko po uporabi zaklenete tako, da odmernik obrnete v smeri urnega kazalca.
- Če se črpalka med uporabo izprazni, večkrat pritisnite na odmernik in nadaljujte z uporabo.

Enoodmerni vsebnik:

- Odrgajte en enoodmerni vsebnik iz niza.
- Zavrtite vrh enoodmernega vsebnika in pazite, da se po odprtju ne dotaknete konice.
- Stisnite enoodmerni vsebnik in iztisnite vsebino.
- Enoodmerni vsebnik po uporabi zavrzite.

#### Kaj je tehnologija Epifree®

Tehnologijo Epifree® so razvili v laboratorijih HORUS PHARMA. Gre za edinstven in patentiran postopek, ki zagotavlja odsotnost konzervansov, obenem pa se ohrani učinkovitost aktivnih sestavin, zlasti hialuronske kisline.  
Veke so še posebno občutljiv in ranljiv del telesa. Najnovejša generacija izdelkov iz linije ILAST® je po zaslugi napredne tehnologije Epifree® posebej primerna za higieno in nego izjemno občutljive kože.

Laboratoriji HORUS PHARMA vam ponujajo celotno linijo izdelkov brez konzervansov. Več informacij je na voljo na našem spletnem mestu:  
www.horus-pharma.com

Stik z nami lahko vzpostavite preko naslednjega naslova:  
Horus Pharma  
22, allée Camille MUFFAT,  
Inedi 5, 06200 Nice – FRANCIJA

Lot : Numéro de lot / Batch number / Lotnummer / Chargennummer / Broj serije / Numero di lotto / Serijska številka

A utiliser jusqu'au / Use up to / Te gebruiken vóór / Verwendbar bis / Rok uporabe / Data di scadenza /Uporabno do

A conserver à température ambiante / Store at room temperature / Bewaren bij kamertemperatuur / Bei Raumtemperatur lagern  
Čuvati na sobnoj temperaturi / Conservare a temperatura ambiente / Shranjujte pri sobni temperaturi



C/DC26-03/23